



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.0.0. - Ripartizione Servizi Alla Comunita' Locale 4.0.0. - Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft	1600	24/04/2020

OGGETTO/BETREFF:

DELEGA DELLA FUNZIONE DI AUTORITÀ DI GARA AI SENSI DELL'ART. 13 COMMA 1 DEL "REGOLAMENTO COMUNALE PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI" PER PROCEDURE APERTE E RISTRETTE

ÜBERTRAGUNG DER AUFGABE ALS WETTBEWERBSBEHÖRDE IM SINNE DES ART. 13, ABS. 1 DER „GEMEINDEVERORDNUNG ÜBER DAS VERTRAGSWESEN“ FÜR OFFENE UND NICHT OFFENE VERFAHREN

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009 e ss.mm.ii., che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 i.g.F. genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem</p>

succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2019 - 2021 del Comune di Bolzano;

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2019 - 2021 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 176 dd. 30.3.2020 con oggetto: "Dott.ssa Petra Mahlknecht - Conferimento incarico di Direttrice dell'Ufficio Appalti e Contratti con decorrenza dal 1.4.2020 al 31.3.2023";

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 176 vom 30.3.2020 mit Gegenstand "Dr. Petra Mahlknecht - Erteilung des Auftrages als Direktorin/Direktor des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge für den Zeitraum vom 1.4.2020 bis 31.3.2023";

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.

Viste le competenze assegnate all'Ufficio Appalti e Contratti, tra cui in particolare la *"gestione delle fasi di gara [...] e di stipulazione del contratto relativo agli appalti pubblici di lavori, forniture di beni e servizi, [...] per importi di rilevanza comunitaria e sotto soglia comunitaria, con procedure di scelta diversa dalla procedura negoziata; con esclusione delle fasi di gara relative ai servizi attinenti all'architettura ed all'ingegneria;"*

Es wird Einsicht genommen in die Zuständigkeiten des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, darunter im Besonderen die *"Verwaltung der Vergabephasen [...] und den Abschluss der Bau, Dienstleistungs- und Lieferaufträge, [...] für Beträge im Ober- und Unterschwellenbereich, die nicht mittels Verhandlungsverfahren vergeben werden können; mit Ausnahme der Phasen der Ausschreibungen betreffend die Architekten- und Ingenieurleistungen;"*

Visto l'art. 5 comma 5 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. in base al quale l'Amministrazione Comunale deve gestire le procedure di gara interamente in modalità telematica;

Nach Einsichtnahme in den Art. 5, Abs. 5 des L.G. 16/2015 i.g.F., gemäß welchem die Gemeindeverwaltung die Vergabeverfahren vollständig telematisch abwickeln muss.

Ritenuto opportuno e necessario delegare alla Direttrice dell'Ufficio Appalti e Contratti, dott.ssa Petra Mahlkecht, ai sensi dell'art. 13, comma 1 del *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* e dell'art. 34 della L.P. 17.12.2015 n. 16, la funzione di Autorità di gara per le sopra citate procedure telematiche e di nominare la stessa anche quale *"responsabile e-procurement"* sul Sistema telematico della Provincia autonoma di Bolzano (www.bandi-altoadige.it) per le procedure aperte e ristrette indette dalla

Für notwendig und angebracht erachtet, der Direktorin des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, Frau Dr. Petra Mahlkecht, im Sinne von Art. 13, Absatz 1 der *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“* und von Art. 34 des LG. 17.12.2015 Nr. 16, für die oben genannten telematisch durchgeführten Verfahren die Aufgabe als Wettbewerbsbehörde zu übertragen und dieselbe weiters für sämtliche von der Abteilung 4 Dienste an die Örtliche Gemeinschaft eingeleiteten offenen und nicht

Ripartizione 4 Servizi alla Comunità Locale, per permettere di gestire nel predetto sistema telematico le fasi della gara assegnate per competenza all'Ufficio Appalti e Contratti.

offenen Verfahren zur „e-procurement – Verantwortlichen“ des telematischen Systems der Autonomen Provinz Bozen (www.ausschreibungen-suedtirol.it) zu ernennen, damit sie im genannten telematischen System die dem Amt für öffentliche Aufträge und Verträge kompetenzhalber zugewiesenen Verfahrensphasen, verwalten kann.

Preso atto che l'anzidetta dipendente, è tenuta a rilasciare la "Dichiarazione relativa all'assenza di conflitto di interessi", con riferimento alle specifiche procedure di gara;

Es wird weiters festgehalten, dass die Angestellte in Bezug auf die spezifischen Ausschreibungsverfahren verpflichtet ist, die "Erklärung zum Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten" auszustellen.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Il Direttore Ripartizione 4 Servizi alla Comunità Locale

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor der Abteilung 4 Dienste an die Örtliche Gemeinschaft:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 13, comma 1 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 13, Abs. 1 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

1. di delegare in via generale alla dott.ssa Petra Mahlknecht, Direttrice dell'Ufficio Appalti e Contratti, ai sensi dell'art. 13, comma 1 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e dell'art. 34 della L.P. 17.12.2015 n. 16, la funzione di Autorità di gara per le procedure aperte e ristrette indette dalla Ripartizione 4 Servizi alla Comunità Locale e ascrivibili alla competenza dell'Ufficio Appalti e contratti;

1. in allgemeiner Hinsicht der Direktorin des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, Frau Dr. Petra Mahlknecht, im Sinne von Art. 13, Absatz 1 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ und des Art. 34 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, die Funktion der Wettbewerbsbehörde bei den von der Abteilung 4 Dienste an die Örtliche Gemeinschaft eingeleiteten offenen und nicht offenen Verfahren, die in die Zuständigkeit des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge fallen, zu übertragen;

2. di nominare in via generale la Direttrice dell'Ufficio Appalti e Contratti, dott.ssa Petra Mahlknecht, come "responsabile e procurement" sul Sistema telematico della Provincia autonoma di Bolzano (www.banditoaltoadige.it) con riferimento

2. in allgemeiner Hinsicht der Direktorin des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, Dr. Petra Mahlknecht die Funktion der Verantwortlichen E-Procurement auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge in Bezug auf offene und nicht offene Verfahren,

alle procedure aperte e ristrette ascrivibili
rispett.te ascrivibili alla competenza
dell'Ufficio Appalti e contratti;

die der Zuständigkeit des Amtes für
öffentliche Aufträge und Verträge
zuzuordnen sind, zu übertragen;

3. di dare atto che l'anzidetta dipendente dott.ssa Petra Mahlkecht, è tenuta a rilasciare la *"Dichiarazione relativa all'assenza di conflitto di interessi"*, con riferimento alle specifiche procedure di gara;
 4. di dare atto che il Direttore di Ripartizione si riserva in ogni momento con provvedimento motivato di riavocare a sé in tutto o in parte le su richiamate competenze;
 5. di dare atto che l'adozione del presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
 6. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
 7. contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
3. Festzuhalten, dass die Angestellte Dr. Petra Mahlkecht in Bezug auf die spezifischen Ausschreibungsverfahren verpflichtet ist, die *"Erklärung zum Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten"* auszustellen.
 4. Festzuhalten, dass der Abteilungsdirektor jederzeit mit begründeter Maßnahme die obgenannten Zuständigkeitsbereiche zur Gänze oder teilweise zu sich zurückzuholen kann.
 5. es wird festgehalten, dass die vorliegende Verfügung keine Ausgaben bedingt.
 6. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
 7. Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
LIBRERA CARLO ALBERTO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

78a5019281fee08385a327d206906d1612a2596f085bc72f3d5906afbfdad70b - 4508023 - det_testo_proposta_24-04-2020_13-40-58.doc
e1c5add30f6cbbbe1390b2566e21ec4798356510106bba72b08a40432524c8186 - 4508025 - det_Verbale_24-04-2020_13-41-44.doc